

## 展演共織多重宇宙

### 「問世間，情不為何物－2022 台灣美術雙年展」藝術家完整名單暨首波表演節目公布

文化部所屬國立臺灣美術館主辦的「問世間，情不為何物－2022 台灣美術雙年展」將於 11 月 5 日開展，今（6）日舉行記者會，公布本屆參展藝術家完整名單，國立臺灣美術館副館長汪佳政、策展人徐文瑞、協同策展人張懿文、藝術家陳建北、東冬·侯溫、鄭琬蓓、梁廷毓、郭敬耘、孫瑞鴻、鄭道元、劉芳一、壞鞋子舞蹈劇場製作人林志洋等出席與會。今日並同步於國美館 YouTube 平臺推出前導宣傳影片，引領線上觀眾率先捕捉由本屆 32 組藝術家所組構而成的多元宇宙觀之展覽印象。

國美館副館長汪佳政表示，國美館歷年舉辦四個雙年展，全國版畫雙年展、威尼斯建築雙年展、台灣美術雙年展與亞洲藝術雙年展，雙年展富含多種面向，一來持續為展演形式開展實驗精神、引領藝術創作、藝術研究趨勢、同時也兼具締造美術館經驗的開創個性。「我們希望提供臺灣藝術家一個創作發表的場域，讓藝術家在這個舞臺盡情發揮，讓臺灣藝術能夠發光發熱。」汪佳政透露，本屆台灣美術雙年展的主要特色除了視覺藝術外，亦呈現多項表演藝術作品，相信能帶給大家和以往不盡相同的感受。

策展人徐文瑞表示，本屆雙年展以四組關鍵字「現代技術的生態：畸零地作為隱喻」、「宇宙的再編織：當代原民現身」、「身體作為戰場：歷史的規訓」與「情為何物：泛靈論的復返」，交織於物理空間的技術理性、不同於現代單一時間論而富於循環反覆的原民時間觀、潛存身體中的文化記憶，嘗試以當代藝術構築橫跨技術、跨物種關係、新泛靈論，使展覽形成有意義的、有啟發作用的對話空間。

協同策展人張懿文指出，近幾年來在表演藝術中使用身體的表演，如口語、吟唱、祭儀等，超越文字語言的邏輯宰制，讓身體成為保存文化記憶的載體。藉由當代美術館的表演轉向趨勢，在每個演出的當下，藉由表演者的身體與過去的歷史對談。表演召喚的不僅僅只是舞者的記憶，同時也是作為一個臺灣人的普遍身體記憶。

國美館說明，兩年一度的台灣美術雙年展除了作為臺灣當代藝術家大展才華的舞臺外，也呈現歷屆策展人深刻且獨特的時代觀點，以極具實驗性格的展演形式，探討如今複雜多變的當代議題。本屆雙年展以「情」為關鍵概念切入，邀請有情或無情之眾生，在策展團隊與藝術家所編織的展演空間中，進一步理解萬物複雜多樣的生命情境，發展自身對於當代境況的反身性提問。

此次雙年展共邀請 32 組臺灣藝術家參展，兼容視覺藝術與表演藝術，媒材豐富多元，展期間更有多場表演、行為、工作坊、論壇等活動發生，而 11 月 19 至 11 月 20 日將是今年展覽首波表演計畫，共有四場演出。其中藝術家東冬·侯溫與合作藝術家創作之《遊林驚夢：巧遇 Hagay（研究計畫）》，以七件錄像作品組件及陶瓷雕刻石塊創作裝置，呈現藝術家 2020 年至 2022 年的期間的創作記錄影像。11 月 19 日晚間將於水牛廳進行演出暨演後討論，演出試圖將性別研究置放於部落文化的一環，透過科技藝術與劇場敘

事的手法，嘗試在傳統擁護者與勇於挑戰的年輕族群之中找回原初的 Gaya 概念。

策展團隊也希冀藉由聲音藝術、表演藝術所帶來的新穎且極具現場渲染力之作品，刷新場館屬性以迎接新的美術館觀眾，策展人特別邀請藝術家徐嘉駿、洪梓倪、鄭道元、鄭琬蓓、劉芳一與 DJ 誠意重其分別於國美館內的畸零空間，創作、設置聲音、裝置作品，意圖打破由視覺主導的美術館文化慣習，重啟觀眾的聽覺經驗，並於 11 月 20 日推出聲響演出——《聲無哀樂，音亦無情》。

而舞蹈家董怡芬之《我的身體·我的歷史》，來自於 2021 年舞蹈空間舞團委託董怡芬製作，透過舞蹈構作李宗興的議題討論與舞者們紀錄的口述歷史，編舞家董怡芬打開了舞者的家族光譜及生命歷程，並回應臺灣當代社會的歷史發展。回應本年度展覽邀請，藝術家將劇場作品檔案化，並設計 11 月 20 日於水牛廳進行現場演出，開啟靜態檔案與動態身體於展覽中的張力與敘事連結。舞蹈家葉名樺則自其 2020 年的計畫《SHE》出發，以二十世紀橫跨歐亞舞蹈史上的重要女性當座標，從個人角度出發重新詮釋經典人物，演繹跳舞的女人。而展期間的現場演出《SHE\_O.S.》她更試圖以自身舞蹈的經驗，透過演繹經典舞伶的身體以呈現舞蹈史紀錄，讓語言、身體與舞蹈影像結合，具體且鮮活地觸及身體史中難以返抵的現場。

「問世間，情不為何物—2022 台灣美術雙年展」將自 2022 年 11 月 5 日展至 2023 年 3 月 5 日，展出內容涵括跨媒材的精彩當代視覺藝術作品、聲音藝術串連的畸零地計畫以及延伸出富含現場精神的一時一刻的表演節目、藝術家工作坊、學術論壇與出版等項目。11 月 19 日至 20 日將為本年度展覽第一波表演週，更多展覽訊息將陸續釋出，敬請密切注意國美館及台雙展 Facebook 粉絲專頁。

#### 「問世間，情不為何物—2022 台灣美術雙年展」展覽前導宣傳影片線上觀賞平臺

- 國美館 YouTube：<https://reurl.cc/2m9OoO>
- 台灣美術雙年展 Facebook：<https://www.facebook.com/taiwanbiennial>

#### 「問世間，情不為何物 —2022 台灣美術雙年展」首波表演節目時程表

- 11/19(六) 18:15-21:00 東冬·侯溫及合作藝術家《遊林驚夢：巧遇 Hagay (研究計畫)》
- 11/20(日) 14:00-14:20 舞蹈空間 X 董怡芬《我的身體·我的歷史》
- 11/20(日) 14:25-14:45 葉名樺《SHE\_O.S.》
- 11/20(日) 15:00-16:30 徐嘉駿、李嘉齡、鄭道元、鄭琬蓓、劉芳一、DJ 誠意重《聲無哀樂，音亦無情》

#### 問世間，情不為何物—2022 台灣美術雙年展

- 展覽時間：2022 年 11 月 5 日至 2023 年 3 月 5 日

- 展覽承辦人：黃詠純 電話：(04)23723552 #303
- 新聞聯絡人：嚴碧梅 電話：(04)23723552 #123
- 台灣美術雙年展 Facebook：https://www.facebook.com/taiwanbiennial

### 國立臺灣美術館

- 官網：<https://www.ntmofa.gov.tw/>
- FB：<https://www.facebook.com/ntmofa/>
- IG：[https://www.instagram.com/ntmofa\\_museum/](https://www.instagram.com/ntmofa_museum/)
- LINE：<https://lin.ee/dApAqLs>

開放時間：週二至週五 09:00~17:00

週六、週日 09:00~18:00

週一休館

館 址：403535 臺中市西區五權西路一段二號 服務電話：(04) 2372-3552

附件一 「問世間，情不為何物—2022 台灣美術雙年展」32 組參展藝術家名單

東冬・侯溫及合作藝術家 Dondon Hounwn & Collaborators  
希巨・蘇飛 Siki Sufin  
尤瑪・達陸 Yuma Taru  
陳建北 CHEN Chien-Pei  
梁廷毓 LIANG Ting-Yu  
郭敬耘 KUO Chin-Yun  
許震唐 HSU Cheng-Tang  
孫瑞鴻 + 陳武康 SUN Ruey-Horng + CHEN Wu-Kang  
陳彥斌 Fangas Nayaw  
葉名樺 YEH Ming-Hwa  
王秀茹 WANG Hsiu-Ju  
徐嘉駿 XU Chia-Chun  
洪梓倪 HUNG Tzu-Ni  
鄭道元 CHENG Dao-Yuan  
鄭琬蓓 CHENG Wan-Chien  
劉芳一 LIU Fang-Yi  
DJ 誠意重 DJ Rex CHEN  
劉致宏 Chihhung LIU  
蔡海如 TSAI Hai-Ru  
董怡芬 TUNG I-Fen  
瓦歷斯・拉拜（吳鼎武）Walis Labai (WU Diing-Wuu)  
引爆火山工程 Engineering of Volcano Detonating  
蒂摩爾古薪舞集 Tjimur Dance Theatre  
劉守曜 + 在地實驗 + 身體氣象館 LIU Shou-You + ET@T + Body Phase Studio  
何曉玫 HO Hsiao-Mei  
陳米靖 Melmel CHEN  
邱建仁 CHIU Chien-Jen  
周代焮 CHOU Tai-Chu  
蔡國傑 CAI Guo-Jie  
張嘉哲 CHANG Chia-Che  
壞鞋子舞蹈劇場 Bare Feet Dance Theater  
徐容 + 娜塔莉亞・李維拉 Jung HSU + Natalia RIVERA

附件二 「問世間，情不為何物—2022 台灣美術雙年展」 11/19-11/20 演出場次表與表演介紹

● 表演場次

藝術家	活動名稱	演出時間	地點
東冬・侯溫及合作藝術家	《遊林驚夢：巧遇 Hagay (研究計畫)》表演及演後討論會	11/19(六) 18:15-21:00	水牛廳
舞蹈空間 X 董怡芬	《我的身體・我的歷史》	11/20 (日)14:00-14:20	水牛廳
葉名樺	《SHE_O.S.》	11/20 (日) 14:25-14:45	104 展覽室
徐嘉駿、李嘉齡、鄭道元、鄭琬蓓、劉芳一、DJ 誠意重	《聲無哀樂，音亦無情》	11/20 (日) 15:00-16:30	英才門前廊

● 表演介紹

藝術家	表演介紹	示意圖照
東冬・侯溫及合作藝術家 Dondon Hounwn & Collaborators	<p>《遊林驚夢：巧遇 Hagay (研究計畫)》表演及演後討論會 <i>HAGAY DREAMING Research Project - Performance &amp; Forum</i></p> <p>衍生自《遊林驚夢：巧遇 Hagay》，一個探討科技薩滿主義 (technoshamanism) 與宇宙的法則 (Gaya) 概念的科技導航劇場作品，旨在研究性別在原始狀態中的自然多元流動，並嘗試在傳統擁護者與勇於挑戰的年輕族群之中找回原初的 Gaya 概念。《遊林驚夢：巧遇 Hagay (研究計畫)》表演及演後討論會以表演者之間的排練、演出、對話與雷射實驗作為表演內容，帶出此計畫中關於部落文化、性別研究、科技藝術、劇場表演等多面向議題的延伸探討。</p>	 <p>東冬・侯溫，《遊林驚夢：巧遇 Hagay (研究計畫)》，2022。圖像來源與攝影：翁程軒。Dondon Hounwn, HAGAY DREAMING Research Project, 2022. Photo by Weng Cheng-Hsuan.</p>

藝術家	表演介紹	示意圖照
<p>徐嘉駿 XU Chia-Chun 李嘉齡 LEE Chia-Ling 鄭道元 CHENG Dao-Yuan 鄭琬蓓 CHENG Wan-Chien 劉芳一 LIU Fang-Yi DJ 誠意重 DJ Rex CHEN</p>	<p>《聲無哀樂，音亦無情》 <i>Sound Has Neither Grief nor Joy - It is Emotionless</i> 本演出邀請參與「畸零地計畫」的六位藝術家於館內空間進行演出。作品名稱參考自嵇康的著作《無哀樂論聲》，並使用其對於當時流俗音樂被過份移情濫用，乃至上綱到得以占卜吉凶、淪為政治工具的批判概念，藉此回應展覽主題「問世間，情不為何物」對萬物有情的再定義與探討，並透過實驗聲響演出讓聲音回歸中性無情的本來面目，使聽眾重塑對聽覺的感官體驗，留下自身的投射及獨有的個體經驗。</p>	 <p>劉芳一、鄭道元、鄭琬蓓、徐嘉駿、DJ 誠意重、李嘉齡，《聲無哀樂，音亦無情》，2022。LIU Fang-Yi, CHENG Dao-Yuan, CHENG Wan-Chien, XU Chia-Chun, DJ Rex CHEN, 李嘉齡, <i>Sound Has Neither Grief nor Joy - It is Emotionless, 2022.</i></p>
<p>葉名樺 YEH Ming-Hwa</p>	<p>《SHE_O.S.》現場演出 <i>SHE_O.S. Live Performance</i>  《SHE_O.S.》舞蹈影像中大量加入「語言」——無論是用來敘述，或者作為聲響——以「旁白」(V.O., voice-over) 及「畫外音」(O.S., off-screen sound)，以個人主觀再詮經典人物，演出將在現場用聲音和身體作為「音畫分離」的手段，對跳舞的女人演繹對白及提出辯證。</p>	 <p>葉名樺，〈SHE_O.S.〉，2022。圖像來源與攝影：陳宥中。Yeh Ming-Hwa, <i>SHE_O.S.</i>, 2022. Photo by Chen Yu-Chung.</p>
<p>舞蹈空間 x 董怡芬 Dance Forum Taipei x TUNG I-Fen</p>	<p>我的身體·我的歷史 <i>MY BODY MY STORY</i>  於 2021 年舞蹈空間舞團委託董怡芬製作，結合兩種歷史材料形式：靜態檔案與動態身體劇碼，呈現檔案式展演。透過舞蹈構作李宗興的議題討論與舞者們紀錄的口述歷史，編舞家董怡芬打開了舞者的家族光譜及生命歷程，也回應了臺灣當代社會的歷史發展。究竟是什麼驅動了舞者的選擇？究竟什麼樣的歷史成就了此刻的樣貌？此作將帶領觀眾一同思考。</p>	 <p>董怡芬，《我的身體·我的歷史》，2021/2022。圖像來源與攝影：李依璇。Tung I-Fen, <i>MY BODY MY STORY</i>, 2021/2022. Photo by LEE Yi-Hsuan.</p>

